

St John's College Chapel



# Epiphany Carol Service

Saturday 17 & Sunday 18 January 2015  
6.00 pm

## EPIPHANY

Epiphany celebrates the appearance of God's glory in the world through the birth of Jesus, our Emmanuel ('God with us'), and the revelation of the incarnation to the Gentiles, and indeed the whole of creation. It has been marked since the 3<sup>rd</sup> Century with a Feast Day on the 6<sup>th</sup> of January and celebrated in both East and West in a rich variety of ways. In the Western Church, the emphasis has been on the nativity itself and the acknowledgement of Christ's sovereignty over all through the visit of the Magi bringing their gifts of frankincense, gold and myrrh. The revelation of his true nature is echoed in the words of the prophet Simeon, the *Nunc Dimittis*, at the Presentation of Christ in the Temple (February 2<sup>nd</sup>) that marks the end of the season of Epiphany.

The Greek word epiphany (ἐπιφάνεια) means literally 'appearance' and refers above all to the 'manifestation' of a god. It is the moment and the means by which we see that Jesus is so much more than a good human being, a wise teacher and a moral example but in fact God made man, the Word become flesh. It is in this sense that Simeon declares him to be 'salvation' and 'a light to lighten the Gentiles' and that later Jesus calls himself 'the Light of the World,' and so the symbolism of light pervades both this season and our service. Christ calls us out of darkness and into light, so that we may recognise the imprints of his divine fashioning in all creation. We pray that our eyes may be opened to see his glory, to have reverence for the whole of creation and respect for every person, for all are made in the image and likeness of God.

ORGAN MUSIC BEFORE THE SERVICE

**PLAYED BY EDWARD PICTON-TURBERVILL**

Canonische Veränderungen über 'Vom Himmel hoch' (BWV 769a)

*Johann Sebastian Bach*  
(1685–1750)

Variations sur un Vieux Noël (Op. 20)

*Marcel Dupré*  
(1886–1971)

**PLAYED BY JOSEPH WICKS**

Nativité  
(Symphonie-Passion, op. 23)

*Marcel Dupré*

Weihnachten (Op. 145, no. 3)

*Max Reger*  
(1873–1916)

Les Mages  
(La Nativité du Seigneur)

*Olivier Messiaen*  
(1908–1992)

# ORDER OF SERVICE

*The service begins with the Chapel in darkness.*

## FIRST LESSON

### SAINT JOHN 1 verses 1–14

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came into being through him, and without him not one thing came into being. What has come into being in him was life, and the life was the light of all people. The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it.

There was a man sent from God, whose name was John. He came as a witness to testify to the light, so that all might believe through him. He himself was not the light, but he came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world.

He was in the world, and the world came into being through him; yet the world did not know him. He came to what was his own, and his own people did not accept him. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood or of the will of the flesh or of the will of man, but of God.

And the Word became flesh and lived among us, and we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth.

## GOD IS WITH US

God is with us.

Hear ye people, even to the uttermost end of the earth.

The people that walked in darkness have seen a great light.

The people that dwell in the shadow of death, upon them the light has shined.

For unto us a child is born! For unto us a son is given!

And the government shall be upon his shoulder;

And his name shall be called Wonderful Counsellor!

The Mighty God, the Everlasting Father, the Prince of Peace.

Hear ye people, even to the uttermost end of the earth.

God is with us.

Christ is born!

Of the Father's heart begotten,  
 Ere the world from chaos rose,  
 He is Alpha: from that Fountain  
 All that is and hath been flows;  
 He is Omega, of all things  
 Yet to come the mystic Close,  
 Evermore and evermore.

By his word was all created;  
 He commanded and 'twas done;  
 Earth and sky and boundless ocean,  
 Universe of three in one,  
 All that sees the moon's soft radiance,  
 All that breathes beneath the sun,  
 Evermore and evermore.

O how blest that wondrous birthday,  
 When the Maid the curse retrieved,  
 Brought to birth mankind's salvation,  
 By the Holy Ghost conceived;  
 And the Babe, the world's Redeemer,  
 In her loving arms received,  
 Evermore and evermore.

Sing, ye heights of heaven, his praises;  
 Angels and Archangels, sing!  
 Wheresoe'er ye be, ye faithful,  
 Let your joyous anthems ring,  
 Every tongue his name confessing,  
 Countless voices answering,  
 Evermore and evermore.

Words *Prudentius* (348–c. 413)  
 Tr. *Roby Furlley Davis*  
 (1866–1937)

Tune DIVINUM MYSTERIUM  
 Melody *Piae Cantiones*  
*Theoderici Petri Nylandensis'* 1582  
 Harmony arr. *David Wilcocks*  
 (b. 1919)

Brothers and sisters, we are gathered to celebrate with joy the appearance of God's glory in the world through the birth of Jesus, who is Emmanuel, God with us; to reflect upon the visit of the Magi bringing homage to their King at his birth; and to hear the prophetic words of Anna and Simeon revealing the Christ child as a light to lighten all people.

As we rejoice in this, the Word made flesh, who called us out of darkness into light, so we pray that his love and faithfulness may be known in all the world.

We pray for the unity and mission of Christ's Church, and for all who minister the gospel of Christ; we pray for the world, that we may have reverence for the natural order and respect for every person, made in the image and likeness of God; and we pray for those who stand in need, for the lonely, the fearful, the sick and the bereaved, and for all who have no-one to pray for them.

May God our Father take us and use us in his service; may he open our eyes to see his glory and equip us to bless his people, now and at all times. **Amen.**

Believing the promises of God, let us pray with confidence as our Saviour has taught us:

**Our Father, which art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come; thy will be done,  
in earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive them that trespass against us.  
And lead us not into temptation;  
but deliver us from evil. Amen.**

# I THE WORD MADE FLESH

## SENTENCE

The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwell in the shadow of death, upon them has the light shined.

*Minister* Arise, shine, for your light has come:

*Response* **And the glory of the Lord has risen upon you.**

## COLLECT

Almighty God, you have given us your only-begotten Son to take our nature upon him and to be born of a pure virgin: grant that we, who have been born again and made your children by adoption and grace, may daily be renewed by your Holy Spirit; through Jesus Christ your Son our Lord. **Amen.**

## SECOND LESSON

¶*Sit*

### SAINT MATTHEW 1 verses 18–23

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, ‘Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins.’ All this took place to fulfil what had been spoken by the Lord through the prophet: ‘Look, a virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel,’ which means, ‘God is with us.’

## THE ANNUNCIATION

The angel and the girl are met,  
Earth was the only meeting place.  
For the embodied never yet  
Travelled beyond the shore of space.  
The eternal spirits in freedom go.

See, they have come together, see,  
While the destroying minutes flow,  
Each reflects the other's face  
Till heaven in hers and earth in his  
Shine steady there. He's come to her  
From far beyond the farthest star,  
Feathered through time. Immediacy  
Of strangest strangeness is the bliss  
That from their limbs all movement takes.  
Yet the increasing rapture brings  
So great a wonder that it makes  
Each feather tremble on his wings.

Outside the window footsteps fall  
Into the ordinary day  
And with the sun along the wall  
Pursue their unreturning way  
Sound's perpetual roundabout  
Rolls its numbered octaves out  
And hoarsely grinds its battered tune.

But through the endless afternoon  
These neither speak nor movement make,  
But stare into their deepening trance  
As if their gaze would never break.

Words *Edwin Muir*  
(1887–1959)

Music *Jonathan Harvey*  
(1939–2012)



## I WONDER AS I WANDER

I wonder as I wander out under the sky,  
How Jesus the Saviour did come for to die  
For poor on'ry people like you and like I.  
I wonder as I wander out under the sky.

When Mary birthed Jesus, 'twas in a cow's stall,  
With wise men and farmers and shepherds and all.  
But high from the heavens a star's light did fall,  
And promise of ages it then did recall.

If Jesus had wanted for any wee thing,  
A star in the sky, or a bird on the wing,  
Or all of God's angels in heaven for to sing,  
He surely could have it, 'cause he was the King.

Words *John Niles*  
(1892–1980)

Music *Carl Rütli*  
(b. 1949)

## THIRD LESSON

### SAINT LUKE 2 verses 8–20

In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, ‘Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Saviour, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.’ And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, ‘Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favours!’

When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, ‘Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.’ So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told them about this child; and all who heard it were amazed at what the shepherds told them. But Mary treasured all these words and pondered them in her heart. The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.

## AS DEW IN APRYLLE

I syng of a mayden  
That is makeles,  
Kyng of alle kynges  
To here sone che ches.  
He cam al so stulle  
Ther his moder was,  
As dew in Aprylle  
That fallyt on the gras.  
He cam al so stulle  
To his moderes bowr  
As dew in Aprylle  
That fallyt on the flour.  
He cam al so stulle  
Ther his moder lay  
As dew in Aprylle  
That fallyt on the spray.  
Moder and maydyn  
Was never non but che;  
Wel may swych a lady  
Godes moder be.

Words *Anonymous, 15<sup>th</sup> century*

Music *Peter Warlock*  
(1894-1930)

## DORMI, JESU!

Dormi, Jesu! Mater ridet  
Quae tam dulcem somnum videt,  
Dormi, Jesu, blandule.  
Dormi, Jesu, blandule.

*Sleep, Jesus! Mother smiles  
Who sees such sweet sleep,  
Sleep, Jesus, gentle.  
Sleep, Jesus, gentle.*

Si non dormis, Mater plorat  
Inter fila cantans orat,  
Blande, veni, somnule.  
Dormi, Jesu, blandule.

*If you sleep not, Mother weeps  
While she spins, in song she prays,  
Come, gentle little sleep.  
Sleep, Jesus, gentle.*

Sleep, sweet baby! my cares beguiling:  
Mother sits beside thee, smiling;  
Sleep, my darling, tenderly.  
Dormi, Jesu, blandule.

*Sleep, Jesus, gentle.*

Words from a print of the *Virgin, Germany*

Music John Rutter  
(b.1945)

Bethlehem, of noblest cities  
 None can once with thee compare;  
 Thou alone the Lord from heaven  
 Didst for us incarnate bear.

Fairer than the sun at morning  
 Was the star that told his birth;  
 To the lands their God announcing,  
 Seen in fleshly form on earth.

By its lambent beauty guided  
 See the eastern kings appear;  
 See them bend, their gifts to offer,  
 Gifts of incense, gold and myrrh.

Solemn things of mystic meaning:  
 Incense doth the God disclose,  
 Gold a royal child proclaimeth,  
 Myrrh a future tomb foreshows.

Holy Jesu, in thy brightness  
 To the Gentile world displayed,  
 With the Father and the Spirit  
 Endless praise to thee be paid.

Words *Prudentius* (348–c. 413)  
 Tr. *Edward Caswall*  
 (1814–1878)

Tune STUTTGART  
 Adapted from a melody in *Christian Witt's* (1660–1716)  
 'Harmonia Sacra' Gotha 1715

## II THE KING OF THE NATIONS

¶*Remain standing*

### SENTENCE

At the name of Jesus every knee shall bow; in heaven, on earth and under the earth: and every tongue confess that Jesus Christ is Lord.

*Minister* Nations shall come to your light:  
*Response* **And kings to your dawning brightness.**

### COLLECT

Almighty Father, by the leading of a star you revealed your only-begotten Son to the peoples of the earth: in your mercy grant that we, who know you now by faith, may at last behold your glory face to face; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## SAINT MATTHEW 2 verses 1–12

In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, wise men from the East came to Jerusalem, asking, ‘Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage.’ When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him; and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, ‘In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet:

“And you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler who is to shepherd my people Israel”.’

Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, ‘Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage.’ When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure-chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

## THE THREE KINGS

Three Kings from Persian lands afar  
To Jordan follow the pointing star:  
And this the quest of the travellers three,  
Where the new-born King of the Jews may be.  
Full royal gifts they bear for the King;  
Gold, incense, myrrh are their offering.  
*How brightly shines the morning star!*  
*With grace and truth from heaven afar*  
*Our Jesse tree now bloweth.*

The star shines out with a steadfast ray;  
The kings to Bethlehem make their way,  
And there in worship they bend the knee,  
As Mary's child in her lap they see;  
Their royal gifts they show to the King;  
Gold, incense, myrrh are their offering.  
*Of Jacob's stem and David's line,*  
*For thee, my Bridegroom, King divine,*  
*My soul with love o'erfloweth.*

Thou child of man, lo, to Bethlehem  
The Kings are travelling, travel with them!  
The star of mercy, the star of grace,  
Shall lead thy heart to its resting place.  
Gold, incense, myrrh thou canst not bring;  
Offer thy heart to the infant King.  
*Thy word, Jesu, inly feeds us,*  
*Rightly leads us, life bestowing.*  
*Praise, O praise such love o'erflowing.*

Words *Peter Cornelius*  
(1824–1874)  
*Philipp Nicolai*  
(1556–1608)  
Tr. *Herbert Newell Bate*  
(1871–1941)

Music *Peter Cornelius*  
(1824–1874)  
Arr. *Ivor Atkins*  
(1869–1953)



## TOMORROW SHALL BE MY DANCING DAY

Tomorrow shall be my dancing day:  
I would my true love did so chance  
to see the legend of my play,  
to call my true love to my dance:

*Sing, O my love, O my love, my love, my love;  
this have I done for my true love.*

Then was I born of a virgin pure,  
of her I took fleshly substance;  
thus was I knit to man's nature,  
to call my true love to my dance:

*Sing, O my love, O my love, my love, my love;  
this have I done for my true love.*

In a manger laid and wrapped I was,  
so very poor this was my chance,  
betwixt an ox and a silly poor ass,  
to call my true love to my dance:

*Sing, O my love, O my love, my love, my love;  
this have I done for my true love.*

Then afterwards baptized I was;  
the Holy Ghost on me did glance,  
my Father's voice heard from above,  
to call my true love to my dance:

*Sing, O my love, O my love, my love, my love;  
this have I done for my true love, for my true love.*

Words *Traditional English Carol*

Music *John Gardner*  
(1917–2011)

*Please turn the page quietly*

## FIFTH LESSON

### SAINT MATTHEW 2 verses 13–18

Now after they had left, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, ‘Get up, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there until I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him.’ Then Joseph got up, took the child and his mother by night, and went to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what had been spoken by the Lord through the prophet, ‘Out of Egypt I have called my son.’

When Herod saw that he had been tricked by the wise men, he was infuriated, and he sent and killed all the children in and around Bethlehem who were two years old or under, according to the time that he had learned from the wise men. Then was fulfilled what had been spoken through the prophet Jeremiah: ‘A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they are no more.’

## COVENTRY CAROL

*Lully, lulla, thou little tiny child,  
By by, lully lullay,  
Thou little tiny child,  
By by, lully lullay.*

O sisters too, how may we do  
For to preserve this day?  
This poor youngling, for whom we do sing,  
By by, lully lullay?

*Lully, lulla, thou little tiny child,  
By by, lully lullay,  
Thou little tiny child,  
By by, lully lullay.*

Herod, the king, in his raging,  
Charged he hath this day  
His men of might, in his own sight,  
All young children to slay.

*Lully, lulla, thou little tiny child,  
By by, lully lullay,  
Thou little tiny child,  
By by, lully lullay.*

That woe is me, poor child for thee!  
And ever mourn and day,  
For thy parting neither say nor sing,  
By by, lully lullay!

*Lully, lulla, thou little tiny child,  
By by, lully lullay,  
Thou little tiny child,  
By by, lully lullay.*

HYMN

¶ *Stand*

Brightest and best of the sons of the morning,  
Dawn on our darkness and lend us thine aid;  
Star of the East, the horizon adorning,  
Guide where our infant Redeemer is laid.

Cold on his cradle the dew-drops are shining,  
Low lies his head with the beasts of the stall:  
Angels adore him in slumber reclining,  
Maker and Monarch and Saviour of all.

Say, shall we yield him, in costly devotion,  
Odours of Edom and offerings divine?  
Gems of the mountain and pearls of the ocean,  
Myrrh from the forest or gold from the mine?

Vainly we offer each ample oblation,  
Vainly with gifts would his favour secure;  
Richer by far is the heart's adoration,  
Dearer to God are the prayers of the poor.

Brightest and best of the sons of the morning,  
Dawn on our darkness and lend us thine aid;  
Star of the East, the horizon adorning,  
Guide where our infant Redeemer is laid.

Words *Reginald Heber*  
(1783–1826)

Tune EPIPHANY  
*Joseph Thrupp*  
(1827–1867)

### III LIGHT TO THE WORLD

¶*Remain standing*

#### SENTENCE

But the hour is coming, and now is, when true worshippers will worship in spirit and truth.

*Minister*            And the Lord, whom you seek:

*Response*           **Shall suddenly come to his temple.**

#### COLLECT

Almighty and ever-living God, clothed in majesty, whose beloved Son was presented in the Temple in substance of our flesh, and was acclaimed the glory of Israel and the light of the nations: grant that in him we may be presented to you with pure and clean hearts, and in the world may reflect his glory through your Son Jesus Christ our Lord. **Amen.**

*Please turn the page quietly*

## THE SEVEN JOYS OF MARY

¶ Sit

- <sup>1.</sup> The first good joy our Mary had,  
It was the joy of one;  
To see the blessed Jesus Christ  
When he was first her son, good man
- <sup>5.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of five;  
To see her own son Jesus Christ  
To raise the dead alive, good man:

*And blessed may he be,  
Both Father, Son, and Holy Ghost,  
To all eternity.*

*Refrain*

- <sup>2.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of two;  
To see her own son Jesus Christ  
To make the lame to go, good man:
- <sup>6.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of six;  
To see her own son Jesus Christ  
To bear the Crucifix, good man:

*Refrain*

- Refrain*
- <sup>3.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of three;  
To see her own son Jesus Christ  
To make the blind to see, good man:
- <sup>7.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of seven;  
To see her own son Jesus Christ  
To wear the Crown of heaven,  
good man:

*And blessed may he be,  
Both Father, Son, and Holy Ghost,  
To all eternity. Amen.*

- <sup>4.</sup> The next good joy our Mary had,  
It was the joy of four;  
To see her own son Jesus Christ  
To read the Bible over, good man:

*Refrain*

## SIXTH LESSON

### SAINT LUKE 2 verses 21–32

After eight days had passed, it was time to circumcise the child; and he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb.

When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, ‘Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord’), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, ‘a pair of turtle-doves or two young pigeons.’

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord’s Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying:

‘Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.’

## NUNC DIMITTIS

¶*Remain seated*

Nunc dimittis servum tuum, Domine,  
Secundum verbum tuum in pace:  
Quia viderunt oculi mei salutare tuum,  
Quod parasti ante faciem omnium populorum:  
Lumen ad revelationem gentium, et gloriam plebis tuae Israel.  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto,  
Sicut erat, et nunc, et semper,  
Et in saecula saeculorum. Amen.

*Lord, now lettest thou thy servant depart in peace  
according to thy word.  
For mine eyes have seen thy salvation;  
Which thou hast prepared before the face of all people;  
To be a light to lighten the Gentiles and to be the glory of thy people Israel.  
Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now,  
And ever shall be, world without end. Amen.*

Words *Luke 2 vv. 29–32*

Music *Gustav Holst*  
(1874–1934)



O worship the Lord in the beauty of holiness!  
 Bow down before him, his glory proclaim;  
 With gold of obedience, and incense of lowliness,  
 Kneel and adore him, the Lord is his Name!

Low at his feet lay thy burden of carefulness,  
 High on his heart he will bear it for thee,  
 Comfort thy sorrows, and answer thy prayerfulness,  
 Guiding thy steps as may best for thee be.

Fear not to enter his courts in the slenderness  
 Of the poor wealth thou wouldst reckon as thine:  
 Truth in its beauty, and love in its tenderness,  
 These are the offerings to lay on his shrine.

These, though we bring them in trembling and fearfulness,  
 He will accept for the name that is dear;  
 Mornings of joy give for evenings of tearfulness,  
 Trust for our trembling and hope for our fear.

O worship the Lord in the beauty of holiness!  
 Bow down before him, his glory proclaim;  
 With gold of obedience, and incense of lowliness,  
 Kneel and adore him, the Lord is his Name!

Words *John Monsell*  
 (1811–1875)

Tune WAS LEBET  
*Melody from the 'Reinhardt' MS 1754*  
 Descant *Andrew Nethsingha*  
 (b. 1968)

THE COLLEGE PRAYER

¶*Remain standing*

Bless, O Lord, the work of this College which is called by the name of thy beloved disciple, and grant that love of the brethren and all sound learning may ever grow and prosper here, to thy honour and glory, and to the good of thy people, who with the Father and the Holy Spirit livest and reignest, one God, world without end. **Amen.**

THE BLESSING

ORGAN VOLUNTARY

Dieu parmi nous  
(La Nativité du Seigneur)

*Olivier Messiaen*  
(1908–1992)

**NEXT TERM'S CANTATA EVENSONG  
WITH ST JOHN'S SINFONIA**

**SATURDAY 31 JANUARY 2015  
AT 6.30PM**

J.S. Bach: Cantata no. 22  
*Jesus nahm zu sich die Zwölfe*

Durante: Magnificat

**A MEDITATION ON THE  
PASSION OF CHRIST**

**SATURDAY 7 MARCH 2015  
AT 6.00PM**

A service of readings with music by  
J.S. Bach, Bárdos, Handel, Harvey, Lotti and Wesley

Organ music will be played by Edward  
Picton-Turbervill and Joseph Wicks from 5.15 p.m.

To guarantee a seat in the main body of the Chapel  
please apply for tickets by Friday 13 February.

However, we anticipate that there will still  
be spare seats available on the day.

Apply for tickets online at  
[www.joh.cam.ac.uk/chapel\\_and\\_choir](http://www.joh.cam.ac.uk/chapel_and_choir)

The retiring collections will be in aid of



## WATOTO AND WATOTO CHILDREN'S CHOIR

Watoto is a Christian charity which seeks to care for the orphaned and vulnerable children of Africa, whose lives have been ravaged by war and HIV/AIDS, through the provision of holistic, residential care, education and the promotion of active citizenship. To support and promote this vision, the Watoto Children's Choir have been touring internationally since 1994 as advocates for the children of Africa giving audiences the opportunity to respond to Africa's HIV/AIDS and war crisis.

Further details can be found at [www.watoto.com](http://www.watoto.com)



The NSPCC was founded in 1884 its vision is still to end cruelty to children. The NSPCC protects children across the UK. They run a wide range of services for both children and adults, including national helplines and local projects.

With the help of the NSPCC's supporters and partners, we're getting closer to ending cruelty to children in the UK.

The NSPCC's vision is to end cruelty to children in the UK. They campaign to change the law, provide ChildLine and the NSPCC Helpline, offer advice for adults, and much more.

Further details can be found at [www.nspcc.org.uk/](http://www.nspcc.org.uk/)